Contents

Preface vi
List of Contributors ix

Introduction: The Tyranny of Writing in Language and Society Constanze Weth and Kasper Juffermans 1

1 Revisiting the "Tyranny of Writing" Florian Coulmas 19

2 How to Write a Birch-Bark Letter: Vernacular Orthography in Medieval Novgorod Daniel Bunčić 31

3 The End of the Standard Language: The Rise and Fall of a European Language Culture Joop van der Horst 47

4 The Tyranny of Orthography: Multilingualism and Frenchification at Primary Schools in Late-Nineteenth-Century France Manuela Böhm 63

5 Ideologies of Language and Literacy in the German Educational Reform Movement at the End of the Long Nineteenth Century Ulrich Mehlem 81

6 When God is a Linguist: Missionary Orthographies as a Site of Social Differentiation and the Technology of Location Ashraf Abdelhay, Busi Makoni and Sinfree Makoni 97

7 Standard English, Cricket, Nationalism and Tyrannies of Writing in Sri Lanka Harshana Rambukwella 113

8 Escaping the Tyranny of Writing: West African Regimes of Writing as a Model for Multilingual Literacy Friederike Lüpke 129

9 Writing Chinese: A Challenge for Cantonese-L1 and South Asian Hongkongers David C. S. Li 149

10 Fangyan and The Linguistic Landscapes of Authenticity: Normativity and Innovativity of Writing in Globalizing China Xuan Wang 165

11 Dialect Authenticity Upside Down: Brabantish Writing Practices of a Black Comedian on Twitter Jos Swanenberg 183

12 Salty Politics and Linguistics in the Balearic Islands: Tracing a Non-Standard Iconization in Metalinguistic Facebook Communities Lucas Duane 197

Index 213